

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 93 (1975)  
**Heft:** 264

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 264 - 2999

Bern, Dienstag 11. November 1975  
Berne, mardi 11 novembre 1975

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang  
93<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

No 264 - 11. 11. 1975

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Friso Immobilien AG.  
Las Sorts AG, mit Sitz in Domat/Ems.  
Käserengossenschaft Vorderhof, Untereggen in Liquidation, 9033 Unteregg.  
E. Kluger AG, Zug.  
Intra AG für internationale Transporte, 8045 Zürich.  
Editions de Bonvent SA en liquidation, 3, place du Cirque, 1204 Genève.  
Socafri SA en liquidation, à Genève.  
S.I. Cully Panorama PAT «en liquidation», à Cully.  
Bahir SA, Chiasso.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 278 703 - 278 731.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der Grosshandelspreisindex Ende Oktober 1975. - L'indice des prix de gros à fin octobre 1975.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister

#### Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

31. Oktober 1975. Oel- und Gasquellen usw.  
**Cappetto AG**, in Zürich 10, Nordstrasse 116, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 28. 10. 1975. Zweck: Erwerb von und Handel mit Oel- und Gasquellen und Konzessionsgebühren, ferner Handel mit Oelen, Gas, Kohle und ähnlichen Produkten im Energiebereich; vertritt die Cappetto, Inc. mit Sitz in Dallas (USA), in der Schweiz; kann Grundstücke, Patente und Lizenzen erwerben und veräussern; sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich, VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Fredy Braun, von Schönholzerswilen, in Entlebuch.  
31. Oktober 1975. Sachverständigenberichte für neue Produkte.  
**Zernseh S. à r.l.**, bisher in Genf (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1975, S. 388). Die Gesellschaftsversammlung vom 10. 10. 1975 hat die Statuten geändert, welche ursprünglich vom 11. 10. 1968 datieren. Die Firma lautet **Zernseh GmbH**. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Lieferung von Sachverständigenberichten und die Erstellung von neuen Geschäftsangeboten, insbesondere für neue Produkte oder Produktreihen; ferner die Beteiligung an anderen industriellen oder Handelsunternehmungen, die Erlangung und Uebertragung von Patenten, Warenzeichen oder anderer geistiger, technischer und gewerblicher Eigentumsrechte, den Erwerb oder Verkauf von Immobilien. Das Stammkapital beträgt Fr. 100 000. Gesellschafter sind Peter-Hans Zernseh, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf, mit einer Stammeinlage von Fr. 99 000 und Peter-Frank Jordan, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsführer sind der Gesellschafter Peter-Hans Zernseh, mit Einzelunterschrift (bisher), sowie Dr. Juraj Tamas Zabratzky, von Zürich, in Maur, mit Kollektivunterschrift, wobei er ausschliesslich mit Peter-Hans Zernseh, Gesellschafter und Geschäftsführer, zeichnet (neu). Geschäftsdirektor: Kirchgasse 50, in Zürich 1.  
31. Oktober 1975. Waren aller Art.  
**Karu AG**, in Z u m i k o n, Thesenacher 30, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 24. 10. 1975. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit kleineren Transport- und Lagergeräten wie Palett-Hubwagen, Ladebrücken und Transportkarren; Führung einer Beratungsstelle für Flurfördermittel und Hebegeräte; Erbringung von Dienstleistungen im Sinne von Verkaufsschulungen und Durchführung von Fachtagungen bezüglich der vorerwähnten Transportmittel; kann gleiche oder ähnliche Unternehmen gründen oder sich daran beteiligen; kann Grundstücke erwerben und veräussern.

Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Katharina Müller, von Bolligen, in Zumikon, Präsidentin, und Rudolf Müller, von Bolligen, in Zumikon, beide mit Einzelunterschrift.  
31. Oktober 1975.  
**Röschli Werkzeug- & Apparatebau**, in Zell (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1970, S. 821), Werkzeug- und Apparatebau mechanische Werkstätte. Diese Firma ist infolge Uebergabens des Geschäftes mit Aktien- und Passiven gemäss Uebernahmehabenz per 31. 12. 1974 an die «Röschli AG», in Zell, erloschen.  
31. Oktober 1975. Werkzeug- und Apparatebau.  
**Röschli AG**, in Zell, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 3. 10. 1975. Zweck: Führung eines Betriebes für Werkzeug- und Apparatebau; kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «Röschli Werkzeug- & Apparatebau», in Zell, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 786 486.75 und Passiven von Fr. 621 024.50 gemäss Uebernahmehabenz per 31. 12. 1974 zum Preise von Fr. 165 462.25, wovon Fr. 148 000 auf das Grundkapital angeordnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Theodor Röschli, von Buchberg, in Zell ZH, mit Einzelunterschrift. Adresse: Austrasse, Kollbrunn.  
31. Oktober 1975. Mechanische Werkstätte.  
**Ackermann AG Dürnten**, in Dürnten (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1971, S. 2193), Betrieb einer mechanischen Werkstätte usw. Bruno W. Guazzone und Giovanni Dalle Fratte sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Albert Ackermann ist nicht mehr Vizepräsident und Delegierter, sondern nun Präsident des VR; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Pio Meyer, von Villmergen, in Uster, Vizepräsident, und Hans Müller, von Winterthur, in Bauma.  
31. Oktober 1975.  
**Central-Film A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1975, S. 1184), Produktion, Vertrieb, Vermittlung und Verwertung von Filmen usw. Statuten am 29. 11. 1973 geändert. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern.  
31. Oktober 1975. Versicherungsverträge aller Art.  
**American International Underwriting (Schweiz) Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1975, S. 2399), Vermittlung und Abwicklung von Versicherungsverträgen aller Art usw. Die Prokura von Erika Styles ist erloschen.  
31. Oktober 1975.  
**«Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft**, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1975, S. 2607). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Bruno Kammerlander, von Amriswil, in Winterthur.  
31. Oktober 1975.  
**Schindler Aufzüge und Motoren AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1975, S. 621). Alfred F. Schindler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans-Rudolf Hofer, Mitglied des VR, ist nun auch Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.  
31. Oktober 1975. Beteiligungen usw.  
**Dufinco A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1970, S. 2141), Erwerb von Beteiligungen an anderen Unternehmungen im In- und Ausland usw. Daniel E. Pfister aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Gianni Poggolini, von Zürich, in Winterthur.  
31. Oktober 1975. Beteiligungen usw.  
**Geninves A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1969, S. 539), Erwerb von Beteiligungen an anderen Unternehmungen im In- und Ausland usw. Daniel Pfister aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Gianni Poggolini, von Zürich, in Winterthur.  
31. Oktober 1975.  
**PSI Concept Team AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1975, S. 2867), Planung, Beratung und Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Werbung, der Verkaufsförderung und der Audiovision. Kurt Bühring ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Ulrich Brunner, Präsident, und Paul Nef, Mitglied des VR, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.  
31. Oktober 1975. Autosachentransporte.  
**R. Neeser**, in Winterthur (SHAB Nr. 34 vom 13. 2. 1964, S. 462), Autotransporte (Sachen). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1975, S. 2858), im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
31. Oktober 1975.  
**Edelsteinforschungslabor und Gemmologisches Institut H. Bühler**, in Zürich 8, Löwenstrasse 40, Einzelzelle (Neueintragung). Inhaber: Hans Bühler, von Thalwil, in Zürich 2, Betrieb eines Forschungslabors für die Herstellung von synthetischen Edelsteinen; Erstellung von Gutachten für Edelsteine und Juwelen.  
31. Oktober 1975. Maschinen aller Art.  
**Pierre Boll**, in Zürich, Seefeldstrasse 45, Einzelzelle (Neueintragung). Inhaber: Pierre Boll, von St. Gallen, in Maur. Handel mit Maschinen aller Art, insbesondere solcher der elektronischen Industrie. Einzelprokura ist creit: an Dr. Hugo Gut, von Obfelden, in Kilchberg ZH, und Roland Lavanchy, von Savigny, in Cully, in St-Sulpice VD.  
31. Oktober 1975.  
**Betonfräs-Technik AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1974, S. 511), Ausführung von Fräsarbeiten in Beton usw. Willy Burkhard ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Adolf Felder, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Othmar Mächler ist erloschen; er bleibt jedoch weiter Mitglied des VR.

31. Oktober 1975.  
**Foto Kino W. Tschannen**, in Zürich (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1974, S. 3391), Handel mit fotografischen und kinematografischen Artikeln. Ueber den Inhaber dieser Einzelzelle ist mit Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten der Höfe vom 14. 10. 1975 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
31. Oktober 1975. Teppiche, Bodenbeläge usw.  
**Rolf Bumbach AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1975, S. 2464), Handel mit Teppichen, Bodenbelägen usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 14. 10. 1975 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.  
31. Oktober 1975. Waren aller Art.  
**Silsal AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1974, S. 1230), Handel mit Waren aller Art usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 9. 10. 1975 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
31. Oktober 1975. Oelfeuerungen usw.  
**Walter Göldi**, in Mönchaltorf (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1972, S. 2345), Erstellung von Oelfeuerungen, Zentralheizungen und sanitären Anlagen. Ueber den Inhaber dieser Einzelzelle ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 9. 10. 1975 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
31. Oktober 1975. Raumenfeuchtungen usw.  
**Ebar A.G.**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1970, S. 2895), Ausführung von Raumenfeuchtungen nach den IPA-Bautenschutzsystemen usw. Diese Firma wird im Sinne von Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöscht (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 27. 10. 1975).  
31. Oktober 1975.  
**Möbel Schubiger & Co.**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1974, S. 1654), Handel mit und Fabrikation von Möbeln usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Erich Pilger, von Tobel, in Bronschhofen, und Martin Weixelbaumer, von und in Zürich; diese und der bereits eingetragene Kollektivprokurist Christophe Benedicte Wellenmann zeichnen nicht unter sich.  
31. Oktober 1975.  
**Oerlikon-Bührle Rechenzentrum AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1972, S. 2999), Betrieb von Rechenzentren usw. Dr. Herbert Menzi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kurt Strässler, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Michael Funk, von Baden, in Zollikon.  
31. Oktober 1975.  
**Sodecon AG für System-Entwicklung und Beratung**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1975, S. 1053), Entwicklung von EDV-Software usw. Die Generalversammlung vom 23. 10. 1975 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist voll liberriert. Rudolf Marty jun., Mitglied des Verwaltungsrates, ist Dr. oec. publ.  
31. Oktober 1975.  
**Agtra, Immobilien- und Handels A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1974, S. 258), An- und Verkauf von Liegenschaften usw. Die Generalversammlung vom 21. 10. 1975 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 110 000, zerfallend in 110 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.  
31. Oktober 1975. Immobilien usw.  
**Margland AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1974, S. 2441), An- und Verkauf von Liegenschaften usw. Die Generalversammlung vom 21. 10. 1975 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000, zerfallend in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.  
31. Oktober 1975. Geräte für Abwasser-, Klima- u. Umwelttechnik.  
**Aquair AG (Aquair SA) (Aquair Ltd.)**, in Zürich 2, Bodmerstrasse 14, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 15. 10. 1975. Zweck: Vermittlung und von Handel mit technischen Geräten für Abwasser-, Klima- und Umwelttechnik sowie Ingenieurberatung und Erstellung von Projekten in diesen und artverwandten Gebieten; kann sich an einschlägigen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Rolf Sandberg, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.  
31. Oktober 1975. Mineralöle usw.  
**BP (Schweiz) AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1975, S. 1589), Betrieb von Handels- und Industrieunternehmungen aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Mineralöl-Industrie usw. Statuten am 3. 10. 1975 geändert. Am Schluss der sonst unveränderten Zweckumschreibung ist neu beigefügt worden, dass die Geschäftstätigkeit der Gesellschaft vorwiegend auf den schweizerischen Markt beschränkt ist. Eine weitere Statutenänderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsachen. Die zeichnungsberechtigten Mitglieder des Verwaltungsrates, der Generaldirektor, die Direktoren, Vizedirektoren, Prokuristen führen Kollektivunterschrift zu zweien.  
31. Oktober 1975.  
**Finanz-Invest AG.**, in Wallisellen (SHAB Nr. 90 vom 17. 4. 1973, S. 1071), Beteiligungen, Darlehens- und Immobiliengeschäfte, vornehmlich im Sinne langfristiger Kapitalanlagen usw. Statuten am 20. 12. 1974 geändert. Durch Rückzahlung und Annullierung von 4875 Namenaktien zu Fr. 200 und 975 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 50 000, zerfallend in 125 Namenaktien zu Fr. 200 und 25 Inhaberaktien zu Fr. 1000, herabgesetzt worden. Es ist voll liberriert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 9. 10. 1975 festgestellt worden. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 3 Mitgliedern. August Bernhard Randebröck ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Emil Timmer, bisher Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.



31. Oktober 1975. Hoch- und Tiefbau.  
Walker & Söhne AG, in Wassen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Oktober 1975 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Baunternehmung für Tief- und Hochbau. Die Gesellschaft führt namentlich die bisherige Einzelfirma «E. Walkers», in Wassen, weiter. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 250.000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1.000, und ist voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 11. Oktober 1975 die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «E. Walkers», in Wassen, gemäss Uebernahmehilfsbilanz vom 31. Dezember 1974, wonach die Aktiven (Liegenschaften, Maschinen, Werkzeuge, Mobilien, Fahrzeuge, Warenvorräte, Debitoren, Bankguthaben usw.) Fr. 1.092.500,10 und die Passiven (Kreditoren, Hypothekenschulden usw.) Fr. 481.344,20 betragen. Vom Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 627.905,50 werden Fr. 145.000 auf das Grundkapital anzurechnen. Durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft sind die restlichen 105.000 des Aktienkapitals liberriert. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «E. Walkers», in Wassen, ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 31. Dezember 1974. Mitteilungen und Einladungen an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre erfolgen mittels eingeschriebenem Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Walker-Gamma, Präsident und Geschäftsführer; Ernst Walker-Walker, Vizepräsident; Anna Walker-Gamma, Walter Walker-Walker, und Peter Walker, alle von und in Wassen. Präsident Ernst Walker-Gamma, Vizepräsident Ernst Walker-Walker und Verwaltungsratsmitglied Anna Walker-Gamma führen Einzelunterschrift. Geschäftsdirektor: Sustenstrasse, 6484 Wassen.

#### Glarus - Glaris - Glarona

31. Oktober 1975. Planungsaufträge usw.  
Sefax Schwanden AG, in Schwanden. Handel mit Metallwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1974, S. 4). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. August 1975 wurden die Statuten revidiert. Zweck der Gesellschaft ist nun: Uebernahme, Ausführung und Vergabe von Planungs-, Projektierungs-, Bauleitungs-, Generalunternehmungsaufträgen des Hoch- und Tiefbaus, Bebauung und Verwaltung von Grundstücken aller Art im In- und Ausland, Errichtung von Gewerbe-, Geschäfts- und Wohngebäuden, Baubetreuung in eigenem Namen oder für Dritte, Erbringung sonstiger Dienstleistungen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und dingliche oder obligatorische Rechte an Liegenschaften erwerben und veräussern.

31. Oktober 1975. Beteiligungen.  
Valdo A.G., in Glarus, finanzielle Beteiligung an jeglichen Handels-, Industrie-, Schifffahrts- und Finanzgeschäften in der Schweiz oder im Ausland usw. (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1969, S. 1911). Gustav Heymans ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Jean-Pierre Sulzer, von Wartau SG, und Lausanne, in Zürich; er zeichnet einzeln.

31. Oktober 1975.  
Wohngalerie Fritz Vordermann, in Glarus. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Vordermann, von und in Glarus. Verkauf von Bauernmöbeln, Teppichen, Bildern sowie Stahl- und Kupferkerstchen. Stampfgasse 6.

#### Zug - Zoug - Zugo

31. Oktober 1975.  
Dr. med. Bossard & Cie., Kinderheim, in Unterägeri. Betrieb eines Kinderheimes (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1954, S. 2090). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Dr. med. Konrad Bossard ist infolge Todes ausgeschieden. Neue unbeschränkt haftende Gesellschafter mit Einzelunterschrift sind: Ida Elena Bossard-Arnold, von Zug, in Unterägeri; Konrad Bossard, von Zug, in Unterägeri; Maria Bossard, von Zug, in Unterägeri; Konstantin Bossard, von Zug, in Unterägeri; Elisabeth Bossard, von Zug, in Zürich. Die Firma wird geändert in Dr. med. Bossard Erben & Cie., Kinderheim.

31. Oktober 1975. Immobilien.  
Dienera AG, in Unterägeri. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Oktober 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Liegenschaften. Die Firma kann sich auch, auf eigene oder fremde Rechnung, an Immobilien beteiligen, solche erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst Villiger, von Laufenberg AG, in Unterägeri. Domizil: Sonnhald (c/o Ernst Villiger), 6314 Unterägeri.

31. Oktober 1975. Technische Beratungen.  
Kurt Wild Zug AG, in Zug, technische Beratung von Unternehmen aller Art, von allem von Unternehmen, die im Bereich der Steuertechnik und der Kunststoffverarbeitung tätig sind usw. (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1975, S. 639). Neues Domizil: Artherstrasse 12 (c/o Peterhans Treuhänder AG).

31. Oktober 1975. Technische Beratungen usw.  
Unifag Zug AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. Oktober 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Technische Beratung und -Experten, insbesondere auf dem Maschinen- und Baubereich; Uebernahme und Vergabe von Vertretungen, technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Know-how, Lizenzen und andern Rechten; Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art, Verwaltung von Vermögenswerten, Ausübung von Kommissions- und Treuhänderschaften im allgemeinen und sonstige Dienstleistungen, finanzielle Beteiligungen an andern Gesellschaften. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben, verwalten, veräussern und vermitteln. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1.000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Moser, von Arth SZ, in Hünenberg, Präsident, und Peter Kaspar, von Untereggen SG, in Unterägeri. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 73, (c/o Moser & Kaspar AG.), 6300 Zug.

31. Oktober 1975.  
Airtach AG, in Baar. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. Oktober 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb lufttechnischer Anlagenteile sowie die Ausführung allgemeiner Metallarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Lindinger, von Gossau ZH, in Thalwil, Präsident, und Werner Schällbaum, von Alt St. Johann SG, in Baar. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Lättichstrasse 8c (eigene Büros), 6340 Baar.

31. Oktober 1975.  
WIBAZ Werkzeugschärfer AG, in Baar. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. Oktober 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Schärferei von Werkzeug sowie Herstellung und Handel von Werkzeugen und Maschinen. Die Gesellschaft kann auch weitere Handelsgeschäfte tätigen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern oder sich an andern Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. Oktober 1975 übernimmt die Gesellschaft von einem Gründer Maschinen, Mobilien und Einrichtungen zum Preise von Fr. 70.000 gegen Ueberlassung von 70 voll liberrierten Inhaberaktien zu Fr. 1.000 an den Sacheinleger. Die restlichen 30 Inhaberaktien zu Fr. 1.000 wurden durch Bareinzahlung voll liberriert. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Schällbaum, von Alt St. Johann, in Baar, Präsident, und Anton Rigo, von Affoltern am Albis, in Affoltern am Albis. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Lättichstrasse 8c (eigene Büros), 6340 Baar.

31. Oktober 1975.  
Zeag Systems AG (Zeag Systems SA) (Zeag Systems Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. Oktober 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung und Fabrikation von und Handel mit elektronischen und elektromechanischen Systemen und Geräten zur automatischen und manuellen Verarbeitung von Daten, insbesondere auf dem Gebiete des Verkehrs. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200.000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1.000. Die Gesellschaft beabsichtigt, Mobilien, Werkzeuge, Maschinen, Vorrichtungen, Fertigungswerkzeuge und Instrumente zum Preise von Fr. 115.000 zu übernehmen. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Gerhard Zühlke, von Hochdorf LU, in Mutschellen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; sowie Max Hensel, von Zürich und Widnau SG, in Zürich, ohne Zeichnungsbefugnis. Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Kurt Winkler, von und in Horgen, und Hans-Rudolf Weiersmüller, von Suhr AG, in Zürich. Domizil: Gartenstrasse 2 (c/o Dr. H. R. Barth), 6300 Zug.

31. Oktober 1975.  
Wohnbaugenossenschaft Familie Baar, in Baar, Förderung der Wohnbautätigkeit; Verbesserung der Wohnverhältnisse; Erstellung von preislich günstigen, zweckmässigen und gesunden Wohnungen, vor allem für kinderreiche Familien (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1967, S. 174). Jules Binzeiger, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand, als Kassier, wurde gewählt: Richard Graf, von Dulliken SO, in Baar. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident.

31. Oktober 1975.  
Gebüder Rüttimann Aktiengesellschaft für Elektrische Unternehmungen, in Zug, Uebernahme und Weiterführung des Geschäftes der Gebüder Rüttimann, usw. (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1973, S. 2627). Hans Lamprecht ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

31. Oktober 1975.  
Transsteel Corporation, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. Oktober 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Stahlwerkerzeugnissen jeder Art und verwandten Produkten. Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen, die einen ähnlichen Zweck haben; ferner Finanzgeschäfte in jeder Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Urs Affolter, von Halten SO, in Küsnacht ZH. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt: Hans Schanz, von Küsnacht ZH und Erlenbach ZH, in Zug. Domizil: Poststrasse 4 (eigene Büros), 6300 Zug.

31. Oktober 1975. Beratungen usw.  
C. I. Wadefel Consulting AG, in Zug, Durchführung von Beratungen und Dienstleistungen auf dem Gebiet der Hydraulik usw. (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1974, S. 2271). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Oktober 1975 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Chimexim AG. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Durchführung von Beratungen und Dienstleistungen auf technischem Gebiete. Die Gesellschaft kann technische Produkte kaufen, verkaufen oder vermitteln, Patente und Lizenzen erwerben und verwalten, sich an andern Unternehmen beteiligen. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1.000 wurden in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1.000 umgewandelt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 100.000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Neues Domizil: Höhenweg 11 (c/o Dr. G. M. Renggli).

31. Oktober 1975. Unterverarbeiten.  
Martech AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Oktober 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: In erster Linie die Leistung von Diensten mit bemanntem und unbemanntem Tauchen im Meer, ozeanografischen Aufnahmen, Unterwasser-Konstruktionen. Die Gesellschaft kann auch mit Waren aller Art handeln. Sie bezweckt ferner: wissenschaftliche, wirtschaftliche und industrielle Forschung aller Art; Kauf und Verkauf, Registrierung und Verwertung von Immaterialgüterrechten; Beteiligung an andern Unternehmungen. Herstellung von Maschinen und Ausrüstungen jeder Art, insbesondere betreffend jede Art von Tauchen und Unterwasserkonstruktionen. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1.000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Marco A. Jagmetti, von Mairengo TI, in Zürich. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Dr. Karel Zoller), 6300 Zug.

31. Oktober 1975.  
Ikol AG, in Zug, finanzielle Beteiligungen, im besonderen den Erwerb und Handel von Aktienpaketen schweizerischer und ausländischer Gesellschaften (SHAB Nr. 5 vom 10. 1. 1964, S. 56). Ernesto Kuhmeier, Präsident, und Claudio Künzli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Hans Mollekoepf, von Zürich, in Lugano, als Präsident, und Adriano Zarro, von Soazza GR, in Taverne TI. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Oktober 1975.  
Geodetic & Construction Survey Ltd., in Zug, Beratung und Ueberwachung von Bau-, Vermessungs- und damit verwandten Arbeiten, speziell im Ausland usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1975, S. 367). Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Eduard Furrer, von Winterthur, in Grafstal.

31. Oktober 1975. Tee, Kaffee.  
Decotrade AG, in Zug, Handel mit Rohstoffen, insbesondere mit Tee und Kaffee usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1975, S. 1755). Pieter Willem Landsmeer, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Adrianus Mattheus Joseph Antonius van Bilsen, niederländischer Staatsangehöriger, in Schijndel (NL). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Hannes J. Reinhardt, Verwaltungsratsmitglied und Direktor, wohnt nun in Zug.

31. Oktober 1975. Beteiligungen.  
Conit Enterprise AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen sowie Durchführung von Finanzierungsgeschäften usw. (SHAB Nr. 75 vom 2. 4. 1975, S. 857). Hannes J. Reinhardt, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Zug. Neues Domizil: Baarerstrasse 12 (eigene Büros).

31. Oktober 1975. Waren aller Art.  
Contibuyer Ltd., in Zug, Kauf und Verkauf, Import und Export im eigenen Namen und auf eigene Rechnung, als Vermittler, Agent oder Kommissionär von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1975, S. 2126). Die Prokura von Richard J. Walsh ist erloschen.

31. Oktober 1975.  
Camosport AG, in Zug, Betrieb eines Mode- und Sportgeschäftes, Handel mit Sportartikeln aller Art sowie mit Mode-, Sport- und Freizeitkleidung usw., sowie Betrieb eines Passanten-Cafés in Verbindung mit dem Mode- und Sportgeschäft usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1975, S. 2539). Durch Verfügung vom 20. Oktober 1975 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

31. Oktober 1975. Immobilien.  
Boganda AG, in Zug, Erwerb, Ueberbauung sowie Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1975, S. 1695). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Oktober 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 100.000 auf Fr. 500.000 erhöht durch Ausgabe von 400 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500.000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1.000.

31. Oktober 1975. Unterrichtsmittel.  
Odin AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. Oktober 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt Unterrichtsmittel aller Art sowie Einrichtungen und Kunstgegenstände für öffentliche Bauten sowie verwandte Produkte zu kaufen und zu verkaufen; Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen; technische und administrative Beratungsdienste zu leisten; sich an andern Industrie- und Handelsunternehmen zu beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Johannes J. Müller, von Buch-Frauenfeld und Wängi TG, in Zumikon ZH. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt: Claus Jung, schwedischer Staatsangehöriger, in Zug. Domizil: Waldheimstrasse 3 (eigene Büros), 6300 Zug.

31. Oktober 1975.  
Gray Service Company AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Oktober 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art, Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen; technische und administrative Beratungsdienste zu leisten und sich an andern Industrie- und Handelsunternehmen zu beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100; darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Roy Bennet Davis, Jr., amerikanischer Staatsangehöriger, in Houston Texas (USA), als Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift; Dr. Anton Heini, von Luzern, in Meilen, und Dr. Johannes J. Müller, von Buch-Frauenfeld und Wängi TG, in Zumikon ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Baarerstrasse 77 (c/o Ernst J. Hunter), 6300 Zug.

31. Oktober 1975.  
Gray Tool Company AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Oktober 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Werkzeugen aller Art sowie verwandte Produkte zu kaufen, zu produzieren, zusammenzustellen, zu vertreiben und zu verkaufen; Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen; technische und administrative Beratungsdienste zu leisten; sich an andern Industrie- und Handelsunternehmen zu beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100; darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Roy Bennet Davis, Jr., amerikanischer Staatsangehöriger, in Houston, Texas (USA), Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift; Dr. Anton Heini, von Luzern, in Meilen, und Dr. Johannes J. Müller, von Buch-Frauenfeld und Wängi TG, in Zumikon ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Baarerstrasse 77 (c/o Ernst J. Hunter), 6300 Zug.

31. Oktober 1975. Beteiligungen.  
Meyten S.A., in Baar, Beteiligung im Sinne einer Holdinggesellschaft an Finanz-, Handels-, Industrie-, Immobilien- und anderen Unternehmen (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1969, S. 2334). Camillo Andina, Präsident, und Dr. Heinrich Bodmer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Alfred Lucain, von und in Genf, als Präsident, und Ernest Iseli, von Jegenstorf BE, in Veveyrie GE, als Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Oktober 1975. Immaterialle Rechte.  
Limerpa AG, in Zug, Erwerb, Halten und Verwerten immaterieller Rechte aller Art usw. (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1975, S. 1135). Hannes J. Reinhardt, wohnt nun in Zug. Neues Domizil: Baarerstrasse 12 (c/o Conit International GmbH).

31. Oktober 1975.  
D.A.B. - Distribution d'Articles de Bureau SA, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Oktober 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Einkauf und Vertrieb von Bürobedarfartikeln aller Art; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art, insbesondere an Unternehmen der Bürobedarfartikel-Industrie. Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten und Lizenzen; Durchführung von Finanzgeschäften aller Art im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Liegenschaften im In- und Ausland erwerben und verwalten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt







## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Fr. 18 000.- Inhabers-Schuldbrief vom 5. Februar 1955, Maximalzinsfuß 6%, haftend im 2. Rang auf GB Buchs Nr. 1095, Plan 6, Parzelle 1285, des Wernli-Fischer Jakob und der Wehrli-Wernli Elisabeth, Buchs, Miteigentümer zu je einem Zweitel.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert eines Jahres, d.h. bis 8. November 1976, dem Bezirksgericht Aarau vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1196<sup>g</sup>)

5000 Aarau, den 5. November 1975

Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Inhabersschuldbrief vom 4. November 1970, per Fr. 150 000.-, MZ 8%, haftend im 2. Rang auf GB Spreitenbach Nr. 1562, Kat. Plan 2, Parz. 89. An allfällige Inhaber dieses Inhabersschuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d.h. bis 10. November 1976 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1193<sup>g</sup>)

5400 Baden, den 5. November 1975

Bezirksgericht Baden

Es wird vermisst:

Inhaberkassaschein der Amsternsparmilchkasse Burgdorf Nr. C 6267 von nom. Fr. 10 000.- mit Jahreszinscoupons per 4. Juni 1976 und ff.

Der unbekannte Inhaber dieses Kassascheines wird hiermit aufgefordert, diesen innert sechs Monaten, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1174<sup>g</sup>)

3400 Burgdorf, den 29. Oktober 1975

Der Gerichtspräsident II:  
Righetti

Es wird vermisst:

Schuldbrief über Fr. 5000.- vom 8. November 1948, Beleg 1/9642, zugunsten von Herrn Heinrich Marbot-Kichenmann, Drogist, Kirchberg, lastend in der VII. Pfandstelle auf der Liegenschaft Rüdigen-Alchenflüh Grundbuchblatt Nr. 209; Maximalzinsfuß 6%.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1186<sup>g</sup>)

3400 Burgdorf, den 30. Oktober 1975

Der Gerichtspräsident II:  
Righetti

Le président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 8400.-, taux 7%, inscrite le 10 mai 1938 à série 11g/3962 au profit de la Banque Cantonale de Berne, grevant en 3<sup>e</sup> rang les immeubles feuillets 48, 1983 et 1984 du ban de Vicques, propriétés des trois enfants mineurs de Gilbert Charmillot, industriel à Vicques, savoir Auguste, Victor et Gilles Charmillot, de se faire connaître dans le délai d'une année à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant ladite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (1187<sup>g</sup>)

2800 Delémont, le 30 octobre 1975

Le président du Tribunal II:  
Chapuis

### Kraftloserklärungen - Annulations - Annulamenti

Durch Entscheid des Bezirksgerichts Bremgarten vom 6. November 1975 sind gemäss Art. 870 ZGB und Art. 977 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden:

Namens-Schuldbrief datiert den 23. September 1924 per Fr. 3200.- mit Maximalzinsfuß von 6 1/2 % und

Namens-Schuldbrief vom 5. Mai 1930 per Fr. 1800.- mit Maximalzinsfuß von 6 1/2 %,

beide haftend auf IR Hüggingen Nr. 1922, 1923 und 1924 im 1. und 2. Rang auf die Freilämter-Bank, Wohlen, als Gläubigerin, und Richner Robert, Hüggingen, als Schuldner, lautend. (1195)

5620 Bremgarten, den 6. November 1975

Bezirksgericht

Par ordonnance du 6 novembre 1975 le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé l'annulation du titre suivant:

5 1/2 % bon de caisse de la Banque de Fribourg, nominatif, de fr. 60 000.-, No 785 105, avec coupon au 4 juin 1975 attaché, échéant le 4 juin 1975, propriété de Philipona frères, f. Felicien, à Vuippens. (1197)

1700 Fribourg, le 6 novembre 1975

Tribunal de la Sarine, Fribourg  
p.o. le greffier: P. Plancherel

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 15 ottobre 1975 ha annullato i libretti di deposito No 43432 ex 10907 emesso in data 9 gennaio 1964 dalla Banca del Gottardo Lugano con un saldo di fr. 10 631.15 e No 43433 ex 10736 emesso in data 29 gennaio 1963 dalla Banca del Gottardo Lugano con un saldo di fr. 2431.90. (1194)

6900 Lugano, il 15 ottobre 1975

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

### Andere gesetzliche Publikationen

#### Autres publications légales

#### Altre pubblicazioni legali

### Friso Immobilien AG

#### Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

##### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der im Handelsregister von Burgdorf unter der Firma Friso Immobilien AG, eingetragenen Aktiengesellschaft mit Sitz in Burgdorf, hat auf Antrag der Verwaltung beschlossen:

- das Grundkapital von bisher Fr. 200 000.- wird um Fr. 150 000.- herabgesetzt auf Fr. 50 000.-
- die Herabsetzung erfolgt durch Gutschrift auf dem Konto «nicht einbezahltes Aktienkapital». Das Kapital wird anschliessend durch Verrechnung mit Guthaben der Aktionäre voll liberiert.

Dieser Beschluss stützt sich auf einen speziellen Bericht der Expertia Treuhand AG in Basel vom 29. September 1975, wonach die Forderungen der Gesellschaftsgläubiger weiterhin gedeckt sind.

Gemäss Art. 733 OR wird dieser Beschluss hiermit im Sinne der Statuten veröffentlicht und den Gläubigern gleichzeitig bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, d.h. bis 13. Januar 1976 unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Die Forderungen sind einzureichen an Notar Frank Kohler, Bahnhofstrasse 6, Burgdorf. (A970<sup>g</sup>)

3400 Burgdorf, den 7. November 1975

Der Beauftragte:  
Frank Kohler, Notar

### Las Sorts AG, mit Sitz in Domat/Ems

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. August 1975 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Zum Liquidator wurde ernannt: Richard Allemann, dipl. Bücherexperte VSB, in Chur, welcher für die Gesellschaft rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt mit dem Zusatz «in Liq.».

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung beim Liquidator anzumelden. (A976<sup>g</sup>)

7001 Chur, den 5. November 1975

Las Sorts AG in Liq.  
Der Liquidator:  
Richard Allemann  
dipl. Bücherexperte VSB  
Postfach 64, 7001 Chur

### Käsereigenossenschaft Vorderhof, Untereggen in Liquidation, 9033 Untereggen

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 913, 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

Eingabefrist: 31. Dezember 1975 für Gläubiger und Schuldner.

Eingaben sind zu richten an: Herrn Josef Braunwalder, Unterschösbühl, 9033 Untereggen. (A981<sup>g</sup>)

9033 Untereggen, den 7. November 1975

Die Liquidatoren

### E. Kluger AG, Zug

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Zweite Veröffentlichung

Gemäss ausserordentlicher Generalversammlung vom 30. Oktober 1975 ist die E. Kluger AG, Zug, in Liquidation getreten. Allfällige Gläubiger der genannten AG in Liquidation werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 10 Tagen beim Liquidator, W. Schwizer, c/o Refidat Treuhand-Gesellschaft, Asylstrasse 17, 8032 Zürich, anzumelden. (A972<sup>g</sup>)

8032 Zürich, den 31. Oktober 1975

Der Liquidator: W. Schwizer

### Intra AG für internationale Transporte, 8045 Zürich

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 11. April 1975 hat Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft anzumelden. (A971<sup>g</sup>)

8045 Zürich, den 3. November 1975

Der Liquidator:  
Dr. R. Rohr, Rechtsanwalt  
Uetlibergstrasse 184, 8045 Zürich

### Editions de Bonvent SA en liquidation, 3, place du Cirque, 1204 Genève

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société anonyme les Editions de Bonvent SA tenue le 24 octobre 1975 a décidé la dissolution et la liquidation de la société. Les créanciers sociaux sont appelés à produire leurs créances jusqu'au 28 février 1976 entre les mains du liquidateur désigné par ladite assemblée, pour adresse: Les Editions de Bonvent SA en liquidation, Monsieur Michel Lauper, expert-comptable, 3, place du Cirque, 1204 Genève. (A977<sup>g</sup>)

1204 Genève, le 4 novembre 1975.

Le liquidateur: M. Lauper

### Socafi SA en liquidation, à Genève

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 3 novembre 1975 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Maître Jean-René Gampert, notaire à Genève, 19, rue Général Dufour, Case postale 243, 1211 Genève 11. (A978<sup>g</sup>)

1211 Genève, le 4 novembre 1975

Le liquidateur

### S.I. Cully Panorama PAT «en liquidation», à Cully

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 7 octobre 1975.

Conformément à l'article 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis en mains de M. Jean-Pierre Seilaz, p.a. Gérance Seilaz & Cie SA, place Bel-Air 1, 1003 Lausanne. (A979<sup>g</sup>)

1003 Lausanne, le 4 novembre 1975

Les liquidateurs:  
Jean-Pierre Seilaz  
Francis Cordelier

### Bahir SA, Chiasso

#### Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'articolo 733 CO

##### Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti ha deciso il 3 novembre 1975 di ridurre il capitale della società da fr. 100 000.- a fr. 50 000.- mediante annullamento ed il rimborso di 50 azioni al portatore da fr. 1000.- cadauna, interamente liberate. In applicazione degli art. 732 ss. del Codice delle obbligazioni i creditori della società sono informati che entro due mesi dalla terza pubblicazione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio della decisione assembleare relativa alla riduzione del capitale sociale, potranno produrre i loro crediti ed esigere di essere soddisfatti o garantiti.

Ogni richiesta sull'oggetto dovrà essere presentata al notaio avv. Riccardo Brivio in Lugano, via Pioda 14. (A980<sup>g</sup>)

6900 Lugano, il 4 novembre 1975

Bahir SA



## Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettualeKonflikt mit bereits eingetragenen  
— Fabrik- und Handelsmarken bzw.  
— Geschäftsfirmen

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 320 000 Marken und gegen 230 000 Geschäftsfirmen in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten angegebenen Aemtern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. -Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellem Schaden.

Eidg. Amt für das  
Handelsregister  
3003 Bern

Eidg. Amt für  
geistiges Eigentum  
3003 Bern

## Conflit avec

- des marques de fabrique et de commerce, respect.
- des raisons de commerce déjà enregistrées

Sachez qu'environ 320 000 marques et 230 000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices susmentionnés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits ou votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrées. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du  
registre du commerce  
3003 Berne

Bureau fédéral de la  
propriété intellectuelle  
3003 Berne

## Collisione con

- marchi di fabbrica e di commercio o con
- nomi di ditte già registrati

Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 320.000 marchi e 230.000 ragioni sociali. Domandate quindi agli uffici sottoscritti di informarvi se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditta entra in collisione o no con dei marchi o con delle ditte e loro complementi già registrati. È questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del  
registro di commercio  
3003 Berna

Ufficio federale della  
proprietà intellettuale  
3003 Berna

## Eintragungen - Enregistrements

278703. Hinterlegungsdatum: 20. August 1975, 18 Uhr. Dr. Oetker Tiefkühlkost Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Lutterstrasse 14, Bielefeld (Bundesrepublik Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Speiseeis und Speiseiscreme. (Int. Kl. 30)



278704. Date de dépôt: 20 août 1975, 12 h. Provimi S.A., Cossonay-Gare (Vaud). — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 157300. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 juin 1975.

Aliments pour animaux. (Cl. int. 31)

**PROVI**

278705. Date de dépôt: 20 août 1975, 12 h. Provimi S.A., Cossonay-Gare (Vaud). — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 157302. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 juin 1975.

Aliments pour animaux. (Cl. int. 31)

**PROVIMASH**

278706. Date de dépôt: 20 août 1975, 12 h. Provimi S.A., Cossonay-Gare (Vaud). — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 157304. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 juin 1975.

Aliments pour animaux. (Cl. int. 31)

**PROVIMIX**

278707. Hinterlegungsdatum: 18. August 1975, 7 Uhr. Rauch & Co., Bahnhofstrasse 4, Grossauheim (Main, Bundesrepublik Deutschland); Korrespondenzadresse: Postfach 901108, D 6450 Hanau 9 (Bundesrepublik Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 158444. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Mai 1975 an.

Silberschmiedewaren. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5398.

278708. Date de dépôt: 22 août 1975, 17 h. Morand Frères S.A., La Tour-de-Trême (Fribourg). — Production et commerce. — Renouvellement de la marque N° 157211. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 juillet 1975.

Vin blanc du pays, Chasselas. (Cl. int. 33)

**LES PERLETTES**

278709. Hinterlegungsdatum: 22. August 1975, 17 Uhr. Tretorn Aktiebolag, Fack, Helsingborg (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe; Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel; Christbaumschmuck. (Int. Kl. 25, 28)

**TRETORN**

278710. Date de dépôt: 25 août 1975, 17 h. Peter Stubs, Limited, Napier Street, Sheffield (Yorkshire, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 157660. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 août 1975.

Acier et fil d'acier, limes, lames de scies et outils de Lancashire à lame tranchante; outils de Lancashire autres que ceux à lame tranchante. (Cl. int. 6, 8)

**STUBS**

278711. Hinterlegungsdatum: 26. August 1975, 12 Uhr. Buchecker AG, Excelsiorwerk — Aux Arts du Feu, Alpenquai 28–32, Luzern. — Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 156366 von Buchecker & Co. Excelsiorwerk, Luzern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Juni 1975 an.

Gläser und Gegenstände aus veredelmtem Kristallglas für den Hausgebrauch; alle diese Erzeugnisse schweizerischen Ursprungs. (Int. Kl. 21)



278712. Date de dépôt: 26 août 1975, 12 h. Poirrette Corsets, Inc., 115 West 18th Street, New York (New York, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 160993. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 août 1975.

Corsets, ceintures, soutiens-gorge et combinaisons. (Cl. int. 25)

**Poirrette**

278713. Hinterlegungsdatum: 26. August 1975, 17 Uhr. Johann Müller AG, Strenghelbach (Aargau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 156389. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Mai 1975 an.

Dekatierte Wollgarne aller Art. (Int. Kl. 23)



Die Marke wird grün und weiss ausgeführt.

278714. Date de dépôt: 27 août 1975, 7 h. Michel Médawar, Bab-Edriss, Beyrouth (Liban). — Fabrication et commerce.

Montres, horloges tours et horloges florales. (Cl. int. 14)

**CEDARS**

278715. Date de dépôt: 27 août 1975, 7 h. Michel Médawar, Bab-Edriss, Beyrouth (Liban). — Fabrication et commerce.

Montres, horloges tours et horloges florales. (Cl. int. 14)

**CEDAR-MATIC**

278716. Hinterlegungsdatum: 27. August 1975, 12 Uhr. H. Ernst & Cie AG, Aarwangen (Bern). — Fabrikation und Handel.

Strickanleitungen, Strickhefte; Garne und Zwirne aller Art; Webstoffe, gewirkte und gestrickte Textilwaren; Geräte und Accessoires für textile Handarbeit; alle vorgeannten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 8, 16, 23 bis 26)

**aarlan**

278717. Hinterlegungsdatum: 27. August 1975, 12 Uhr.  
H. Ernst & Cie AG, Aarwangen (Bern). — Fabrikation und Handel.

Strickanleitungen, Strickhefte; Garne und Zwirne aller Art; Webstoffe, gewirkte und gestrickte Textilwaren; Geräte und Accessoires für textile Handarbeit. (Int. Kl. 8, 16, 23 bis 26)



278718. Hinterlegungsdatum: 27. August 1975, 18 Uhr.  
Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (ZVSM), Weststrasse 10, Bern. — Fabrikation und Handel.

Milch und Milchprodukte. (Int. Kl. 29)



Die Marke wird blau und rot ausgeführt.

278719. Hinterlegungsdatum: 27. August 1975, 20 Uhr.  
Wernli AG, Baslerstrasse 139, Trimbach (Solothurn). — Fabrikation und Handel.

Unter Verwendung von Schokolade hergestellte Backwaren. (Int. Kl. 30)



278720. Hinterlegungsdatum: 27. August 1975, 20 Uhr.  
Wernli AG, Baslerstrasse 139, Trimbach (Solothurn). — Fabrikation und Handel.

Unter Verwendung von Mandeln hergestellte Backwaren. (Int. Kl. 30)



278721. Date de dépôt: 27 août 1975, 16 h.  
Maybelline Co., 12900 South Crawford Avenue, Chicago (Illinois, USA). — Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques et produits de toilette non médicamenteux. (Cl. int. 3)

Maybelline

278722. Hinterlegungsdatum: 28. August 1975, 20 Uhr.  
Leder & Co. AG, auf der Fluh, Jona (St. Gallen). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 156023. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Mai 1975 an.

Selbstspannende Riemenantriebe. (Int. Kl. 7)



278723. Hinterlegungsdatum: 28. August 1975, 15 Uhr.  
E. Dreyer, Weierwies 1261, Degerheim (St. Gallen). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 157877. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. August 1975 an.

Hauptpflege-Produkte, Parfümerien. (Int. Kl. 3)

BelleChérie

278724. Hinterlegungsdatum: 29. August 1975, 18 Uhr.  
Stucker & Zesiger, Bollwerk 21, Bern. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 158127. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. August 1975 an.

Nahrungs- und Genussmittel, einschliesslich Getränke und Tabakwaren; Putz- und Reinigungsmittel. (Int. Kl. 3, 29 bis 34)



278725. Date de dépôt: 29 août 1975, 16 h.  
Fael S.A., 17, rue de la Fontaine, St. Blaise (Neuchâtel). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 157135. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 juillet 1975.

Appareils électrothermiques. (Cl. int. 9, 11)

Fael

278726. Date de dépôt: 10 septembre 1975, 20 h.  
Kawasaki Racket Co. Ltd., 28-5, Taito 2-chome, Taito-ku, Tokyo (Japon). — Fabrication et commerce.

Raquettes de tennis, de badminton et d'autres jeux; cordes pour raquettes; housses et presses à raquettes; tous ces produits de provenance japonaise. (Cl. int. 28)



278727. Hinterlegungsdatum: 29. August 1975, 20 Uhr.  
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft, Thayngen (Schaffhausen). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 157995. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. August 1975 an.

Hafermehle enthaltende Produkte sowie Haferflocken, Mehle, diätetische Lebensmittel, Suppenmischungen, kochfertige Suppen, Konserven, Bouillonwürfel, Gewürze, Saucen, Fleischextrakt, Fleisch- und Fischprodukte, Gemüse, Teigwaren, Kakao, Konfiserie, Malzprodukte (Lebensmittel und Getränke), Tiernährmittel; alle diese Waren schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 5, 29 bis 33)

Knorr-Suisse

278728. Hinterlegungsdatum: 8. August 1975, 14 Uhr.  
Bengt Hallberg Guldsmeds Aktiebolag, Barnhemsgatan 56, Köping (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Silber- und Goldwaren. (Int. Kl. 14)

BEH

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7401.

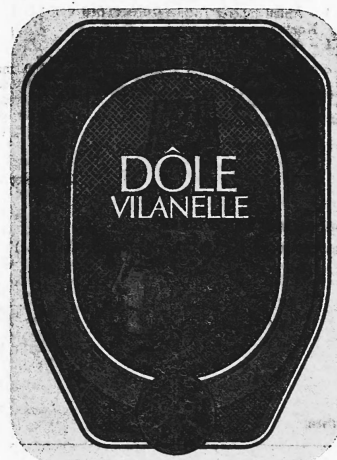
278729. Date de dépôt: 29 août 1975, 17 h.  
Schenk S.A., Rolle (Vaud). — Commerce.

Fendant du Valais. (Cl. int. 33)



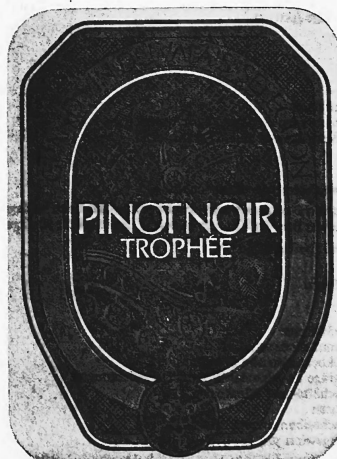
278730. Date de dépôt: 29 août 1975, 17 h.  
Schenk S.A., Rolle (Vaud). — Commerce.

Dôle du Valais. (Cl. int. 33)



278731. Date de dépôt: 29 août 1975, 17 h.  
Schenk S.A., Rolle (Vaud). — Commerce.

Pinot noir du Valais. (Cl. int. 33)



### First National City Bank, New York Zweigniederlassungen in der Schweiz (Genf, Zürich, Lugano, Lausanne)

Aktiven		Bilanz per 20. September 1975		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
1.1 Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		67 835 294.71	2.1 Bankenkreditoren auf Sicht		55 101 885.73
1.2 Bankendebitoren auf Sicht		340 555 710.12	2.1.1 – davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Banken	35 349 275.54	
1.2.1 – davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Banken	60 230 599.26		2.2 Bankenkreditoren auf Zeit		384 470 028.69
1.3 Bankendebitoren auf Zeit		189 397 597.04	2.2.1 – davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Banken	175 014 275.—	
1.3.1 – davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Banken			2.2.2 – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	357 057 163.11	
1.3.2 – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	136 331 655.35		2.3 Kreditoren auf Sicht		259 429 586.93
1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere		79 332 022.20	2.3.1 – davon mit beherrschten Tochtergesellschaften	1 065 265.42	
1.4.1 – davon Reskriptionen und Schatzscheine			2.4 Kreditoren auf Zeit		152 170 227.82
1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		61 198 433.49	2.4.1 – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	121 131 439.95	
1.6 Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		61 746 960.19	2.5 Kassenobligationen und Kassenscheine		1 127 000.—
1.7 Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		111 641 089.54	2.6 Akzepte und Eigenwechsel		16 966 007.28
1.8 Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		90 315 814.74	2.7 Sonstige Passiven		55 985 756.26
1.8.1 – davon mit hypothekarischer Deckung	1 954 016.35		2.7.1 – davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Tochtergesellschaften	630 494.20	
1.9 Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		3 695 713.60	2.8 Dotationskapital		100 000 000.—
1.10 Wertschriften		2 368 871.95	2.9 Gesetzliche Reserve		5 423 599.44
1.11 Sonstige Aktiven		22 586 584.57			
1.11.1 – davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Tochtergesellschaften	553 632.10				
		1 030 674 092.15			1 030 674 092.15
Zusammenfassung der Aktiven mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen, beherrschten Tochtergesellschaften und Banken (betrifft nur die Rubriken 1.2, 1.3 und 1.11)		Fr.	Zusammenfassung der Passiven mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen, beherrschten Tochtergesellschaften und Banken (betrifft nur die Rubriken 2.1, 2.2, 2.3 und 2.7)		Fr.
Total Aktiven		63 044 231.36	Total Passiven		212 059 310.16

### Chemical Bank New York, Zweigniederlassung Zürich

Aktiven		Zwischenbilanz per 30. September 1975		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
1.1 Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		11 173 729.91	2.1 Bankenkreditoren auf Sicht		1 329 794.32
1.2 Bankendebitoren auf Sicht		1 927 985.45	2.1.1 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	1 068 795.90	
1.2.1 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	77 776.96		2.2 Bankenkreditoren auf Zeit		360 144 395.61
1.3 Bankendebitoren auf Zeit		374 885 430.80	2.2.1 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	72 681 622.17	
1.3.1 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	14 543 096.70		2.2.2 – Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	211 421 064.83	
1.3.2 – Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	252 904 213.44		2.3 Kreditoren auf Sicht		10 064 059.42
1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere		42 823 895.93	2.3.1 – Anteil anderer Tochtergesellschaften	4 398.97	
1.4.1 – davon Reskriptionen und Schatzscheine			2.4 Kreditoren auf Zeit		161 115 170.08
1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		9 802 424.28	2.4.1 – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	129 067 270.08	
1.5.1 – Anteil anderer Tochtergesellschaften	32 955.58		2.5 Depositen- und Einlagehefte		720 819.85
1.6 Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		10 115 540.49	2.6 Sonstige Passiven		14 781 181.91
1.6.1 – davon mit hypothekarischer Deckung			2.7 Dotationskapital		70 000 000.—
1.7 Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		59 659 522.50	2.8 Gesetzliche Reserven		50 000.—
1.8 Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		76 175 377.99			
1.8.1 – davon mit hypothekarischer Deckung	5 859 507.44				
1.9 Wertschriften		18 518 394.10	2.9 Bilanzsumme		618 205 421.19
1.10 Sonstige Aktiven		13 123 119.74			
1.11 Bilanzsumme		618 205 421.19			618 205 421.19
Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften per 30. September 1975		Fr.	Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften per 30. September 1975		Fr.
Total Aktiven		14 653 829.24	Total Passiven		73 754 817.04
(Betrifft ausschliesslich die Ziffern 1.2.1, 1.3.1 und 1.5.1)			(Betrifft ausschliesslich die Ziffern 2.1.1, 2.2.1 und 2.3.1)		

### Affida Verwaltungsbank, Zürich

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1975		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		4 143 839.01	Bankenkreditoren auf Sicht		31 877.70
Bankendebitoren auf Sicht		7 351 259.61	Bankenkreditoren auf Zeit		300 000.—
Bankendebitoren auf Zeit		9 461 036.20	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	300 000.—	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	7 010 789.80		Kreditoren auf Sicht		13 234 253.41
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		583 209.26	Kreditoren auf Zeit		9 210 127.70
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		8 723 703.80	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	6 860 000.—	
– davon mit hypothekarischer Deckung	5 137 103.75		Sonstige Passiven		544 821.95
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		1 500 000.—	Aktienkapital		5 000 000.—
Wertschriften		1 329 524.50	Gesetzliche Reserve		2 025 000.—
Sonstige Aktiven		96 165.65	Freie Reserve		2 000 000.—
		33 188 738.03	Vortrag vom Vorjahr	398 967.78	
			Reingewinn	443 689.49	
				842 657.27	
Kautionen		6 134 126.40			33 188 738.03
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen		44 592.70	Kautionen		6 134 126.40
			Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen		44 592.70
Gesamtbetrag der Auslandaktiven		Fr.			
– davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	900 702.20				
– davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit über 90 Tage	245.90				
Total Bankendebitoren	900 948.10				
Aufwand		Fr.	Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1975		Ertrag
Passivzinsen		1 291 791.02			Fr.
Kommissionsaufwand		34 188.10	Aktivzinsen		2 090 550.27
Bankbehörden und Personal		762 778.70	Kommissionsertrag		747 617.18
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen		76 193.75	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen		126 804.42
Geschäfts- und Bürokosten		315 349.11	Wertschriftenertrag		116 536.25
Steuern		59 193.55	Verschiedenes		75 636.15
Abschreibungen und Rückstellungen		173 960.55			
Reingewinn pro 1974/75		443 689.49			
		3 157 144.27			3 157 144.27

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Der Grosshandelspreisindex Ende Oktober 1975

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Grosshandelspreisindex, der die Preise von Rohstoffen, Halbfabrikaten und Konsumgütern berücksichtigt, stellte sich Ende Oktober 1975 auf 146,6 (1963 = 100). Im Vergleich zum Vormonatstand von 146,8 ergab sich ein Rückgang um 0,1% und gegenüber dem Stand vor Jahresfrist von 153,7 ein solcher um 5,8%.

Bestimmend für den erneuten Rückgang des Totalindex waren deutlich rückläufige Preise in den Gruppen Nahrungsmittel, Holz, Papier, Metalle und Metallwaren. Insbesondere für Oelfrüchte, Zitrusfrüchte, Malz, Zucker, Fischkonserven, Chemiefasern, Schnittholz, Haushaltsmöbel, Handels- und Qualitätsstahl, NE-Metalle sowie Schrauben und Stifte waren beachtliche Preisabschläge zu verzeichnen. Aber auch Gerste, Hopfen, Kernobst, Speiseöle, mittleres und schweres Heizöl, Wollgewebe, Karton, Grosspapiersäcke, einige Kunststoffwaren und Glas wurden zu tieferen Preisen gehandelt. Demgegenüber wurden höhere Preise für Kakao, Speisekartoffeln, Gemüse, Stroh, extraleichtes Heizöl, elektrische Energie, Schreibwaren, Lederrohstoffe und Kunststoff-Folien gemeldet.

Für die zehn Warengruppen lauten die Indexziffern Ende Oktober 1975 (September 1975): Landwirtschaftliche Produkte 141,9 (141,4); Energieträger und Hilfsstoffe 190,8 (185,5); Verarbeitete Nahrungsmittel, Getränke und Tabak 151,7 (153,2); Textilien 108,2 (108,0); Holz und Kork 145,4 (147,7); Papier und Papierwaren 161,2 (162,7); Häute, Leder, Kautschuk und Kunststoffwaren 127,7 (127,3); Chemikalien und verwandte Erzeugnisse 129,8 (129,8); Baustoffe, Keramik und Glas 177,2 (177,2); Metalle und Metallwaren 160,1 (162,9).

## L'indice des prix de gros à fin octobre 1975

L'indice des prix de gros calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail reproduit l'évolution des prix des matières premières, des produits semi-fabriqués et des biens de consommation. Il s'est établi à 146,6 points à fin octobre 1975 (1963 = 100), d'où une régression de 0,1% depuis la fin du mois précédent (146,8) et de 5,8% par rapport au niveau d'une année auparavant (153,7).

Le fléchissement que l'indice général a connu une fois de plus s'explique essentiellement par des prix en nette baisse dans les groupes de l'alimentation, du bois, du papier ainsi que dans celui des métaux et ouvrages en métal. Des réductions de prix appréciables ont été constatées en particulier pour les fruits oléagineux, les agrumes, le malt, le sucre, les conserves de poisson, les fibres chimiques, les bois débités, les meubles de ménage, le fer et l'acier marchands, les métaux non ferreux ainsi que pour les bouillons et pointes. Ont également été vendus à des prix plus bas l'orge, le houblon, les fruits à pépins, les huiles comestibles, l'huile de chauffage moyenne et lourde, les tissus de laine, le carton, les sacs en papier à grande contenance, quelques articles en matière plastique et le verre. Par contre, on a enregistré des hausses de prix pour le cacao, les pommes de terre de table, les légumes, la paille, l'huile de chauffage extra-légère, l'énergie électrique, les articles de papeterie, les peaux et les feuilles en matière plastique.

Les indices des dix groupes de marchandises se situaient, à fin octobre 1975, aux niveaux suivants (entre parenthèses: chiffres du mois de septembre 1975): produits agricoles 141,9 (141,4); produits énergétiques et connexes 129,8 (129,8); produits alimentaires transformés, boissons et

tabacs 151,7 (153,2); textiles 108,2 (108,0); bois et liège 145,4 (147,7); papier et ouvrages en papier 161,2 (162,7); peaux, cuir, caoutchouc et ouvrages en matière plastique 127,7 (127,3); produits chimiques et connexes 129,8 (129,8); matériaux de construction, céramique et verre 177,2 (177,2); métaux et ouvrages en métal 160,1 (162,9).

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland  
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 8. November 1975  
Cours de conversion sans engagement, dès le 8 novembre 1975

Algérie/Algérie	100 Dinars	= Fr. 67.35
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 6.88
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 44.75
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 103.70
Finnland/Finlande	100 Neue Mark	= Fr. 69.65
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 61.—
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 5.53
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —,3980
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. —,89
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 66.35
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 101.10
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 48.80
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 14.66
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 61.25

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## Sesselbahn Läger-Männlichen AG, Grindelwald

## Einladung zur 1. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 22. November 1975, 15 Uhr, im Restaurant Glacier in Grindelwald.

## Traktanden:

1. Protokoll der Gründungsversammlung vom 28. Juli 1973.
2. Geschäftsbericht pro 1974.
3. Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle.
4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Aktivsaldo.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnungen und Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor dem Verhandlungstag beim Präsidenten des Verwaltungsrates, Herr Gottfried Kaufmann, im Grund, Grindelwald, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Der Ausweis über den Aktienbesitz erfolgt aufgrund der Eintragung im Aktienbuch.

Grindelwald, den 7. November 1975

Der Verwaltungsrat

## L'Immobilière de Porrentruy SA, Porrentruy

Les actionnaires sont invités à participer à

## l'assemblée générale

qui se tiendra mercredi 19 novembre 1975, dès 18 h. 15, dans les bureaux de l'entreprise Parietti & Gindrat SA, avenue Stockmar 15, à Porrentruy.

## Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 7 novembre 1974.
2. Rapport du conseil d'administration et de l'office de contrôle sur l'exercice 1974.
3. Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
4. Elections statutaires.
5. Divers.

Le bilan au 31 décembre 1974, le compte de profits et pertes pour 1974, le rapport des contrôleurs aux comptes et le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, dès ce jour.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être obtenues au siège de la société, avenue Stockmar 15, à Porrentruy, contre présentation des actions.

Porrentruy, le 7 novembre 1975

Le conseil d'administration

Promotion Hôtelière & Immobilière SA  
Anzère/Ayent

Les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 21 novembre 1975, à 17 h., qui se tiendra au Salon de Bridge de l'Hôtel «Le Zodiaque», à Anzère.

## Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Discussion et approbation du bilan, du compte de pertes et profits, du rapport de gestion pour l'exercice 1974-1975 ainsi que du rapport du contrôleur et décharges subséquentes.
4. Election du contrôleur et du contrôleur suppléant aux comptes.
5. Propositions individuelles et divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées aux guichets de Messieurs Lombard, Odier & Cie, 11, rue de la Corratierie, Genève, jusqu'au mercredi 19 novembre 1975 au plus tard, contre remise d'un certificat de banque ou dépôt des actions jusqu'au lendemain de la dite assemblée.

Le rapport annuel comprenant le rapport de gestion du conseil d'administration ainsi que le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport du contrôleur, seront à la disposition des actionnaires auprès du siège social de la société et auprès de Messieurs Lombard, Odier & Cie, dès le 10 novembre 1975.

Le 3 novembre 1975

Le conseil d'administration

GRANIT  
Granit SA

## L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 21 novembre 1975, à 18 h., au siège de la société 240, ch. du Pâquier, 1025 Saint-Sulpice,

avec l'ordre du jour suivant:

1. Contrôle des présences.
2. Adoption de l'ordre du jour.
3. Adoption du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 24 juin 1974.
4. Rapport de gestion du conseil d'administration.
5. Rapport du contrôleur des comptes.
6. Adoption des rapports et décharges au conseil d'administration et au contrôleur.
7. Nomination statutaire.
8. Restructuration de la société.  
Augmentation de capital.
9. Questions diverses.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur, le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Les actionnaires voudront bien se munir de leurs certificats d'actions ou d'un reçu bancaire.

Saint-Sulpice, le 5 novembre 1975

Le conseil d'administration

## Fonds International de Placement Finance-Union

## Paiement du coupon N° 16

Le coupon N° 16 des certificats Finance-Union représentant la répartition des revenus pour l'exercice 1974/1975 est mis en paiement à partir du 12 novembre 1975 à raison de fr.lux. 16.- par part.

Les porteurs de certificats ont la faculté de réinvestir le produit de leurs coupons N° 16 en parts Finance-Union sans avoir à acquitter la commission d'émission; ils peuvent encaisser le reliquat éventuel ou verser le montant nécessaire pour recevoir une part supplémentaire.

Le réinvestissement se fera sur la base de la valeur de la part au jour de l'opération.

Les coupons N° 16 peuvent être présentés en Suisse auprès de

Banque Privée SA  
18, rue de Hesse  
1204 Genève

représentant Finance-Union en Suisse,  
et également aux guichets des Etablissements suivants:

Banque Lambert (Suisse) SA  
chemin de Mornex 40  
1000 Lausanne

Banca Privata in Lugano SA  
via Bossi 1  
6900 Lugano

## Reipa SA, Massagno

Gli azionisti della Reipa SA, Massagno, sono convocati in

## assemblea generale ordinaria

per il giorno 25 novembre 1975, alle ore 14, presso lo studio legale Riva & Felder, via Pretorio 7, Lugano, con il seguente ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio d'amministrazione.
2. Presentazione del bilancio e del conto perdite e profitti chiusi al 31 dicembre 1974.
3. Rapporto dell'ufficio di revisione.
4. Delibere.
5. Eventuali.

Gli azionisti della Reipa SA sono pure convocati in

## assemblea generale straordinaria

per la stessa data, alle ore 15, nello stesso luogo,

con il seguente ordine del giorno:

1. Scioglimento della società.
2. Eventuali.

L'amministrazione

# Die Schweizerische Bankgesellschaft macht zwar selbst keine Leasing-Finanzierungen, doch hat sie dafür ein spezialisiertes Tochterunternehmen.

## ALF hat das Leasing Know-how der SBG. Es steht zu Ihrer Verfügung.



AUFINA LEASING + FACTORING AG

5200 Brugg Tel. 056 41 44 64

ALF ist ein Tochterunternehmen der Schweizerischen Bankgesellschaft. Gründungsmitglied des Verbandes Schweizerischer Leasing-Gesellschaften

Zu verkaufen in Basel, Nähe Rheinhafen

### Fabrikliegenschaft

(zirka 3200 m<sup>2</sup>)

Teilweise vermietet.

Anfragen unter Chiffre OFA 1089 A an Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 4001 Basel.

### Annulation

Les carnets d'épargne Nos 0.291.850.Z et 1.166.193.R de la Banque Cantonale de Berne, Porrentruy, sont égarés. Les créanciers annuleront ces titres conformément à l'article 90 CO et disposeront de leur avoir si lesdits carnets ne sont pas présentés dans les 3 mois à la Banque Cantonale de Berne.

Porrentruy, le 5 novembre 1975

Banque Cantonale de Berne

Einsatzfreudiger Vertreter, 39, sucht neuen Wirkungskreis im

### Aussendienst

Zentralschweiz/Aargau bevorzugt. Geschäftskundschaft, Dauerstelle. Auto vorhanden.

Offerten sind erbeten unter Chiffre Z 25-302963 an Publicitas, 6002 Luzern.

### Ihre Vertrauensfirma für Liegenschafts-Verwaltung

in den Kantonen: St. Gallen, Thurgau und Appenzel Büro-Tschannen Inh. Josef Stammbach, Büchelstr. 12 Tel. 071/27 79 79/80, 9001 St. Gallen

## Loterie romande

360<sup>e</sup> tranche  
Liste de tirage du 8 novembre 1975

Nombre de lots	Lots de fr.	Terminaisons ou numéros gagnants			
10 000	10.—	5	8		
1 400	20.—	10	49		
		074	121	578	693 698
		744	747	779	
300	40.—	097	240	681	701 755
		0710	1203	1354	2773 2879
		3464	4996	5049	5321 6859
13	200.—	401787	406630	407520	413887 417542
		418283	419242	424768	425721 426878
		431778	442237	447557	
5	500.—	420640	420945	425230	440542 441558
3	1 000.—	403653	426596	437608	
1	100 000.—	426168			
2	500.—	426167	426169		
97	10.—	4261..			
11 821					

Tous les billets dont les 4 premiers chiffres commencent par 4261 hormis le gros lot et les 2 lots de consolation de fr. 500.—.

Evionnaz VS, le 8 novembre 1975

M<sup>e</sup> Jean-Paul Duroux, notaire

L'émission de la 360<sup>e</sup> tranche comprend 50 000 billets numérotés de 400 000 à 449 999.

Prix du billet fr. 10.— (le demi-billet fr. 5.—).

Valeur totale des lots fr. 250 070.—.

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne. Les lots de fr. 1000.— et au-dessous sont également payables:

- à Fribourg, par la Banque de l'Etat de Fribourg;
- à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;
- à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
- à Genève, par la Société de Banque Suisse, et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis sans restriction.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

Les billets gagnant plus de fr. 50.— (les demi-billets plus de fr. 25.—) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciles de paiement délivrent les attestations qui en permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est imposable.

Prescription: 11 mai 1976

Prochaines prescriptions:

Tranche	Tirage	Prescription	Tranche	Tirage	Prescription
349	24. 5. 75	27. 11. 75	355	23. 8. 75	26. 2. 76
350	7. 6. 75	10. 12. 75	356	6. 9. 75	9. 3. 76
351	21. 6. 75	24. 12. 75	357	10. 9. 75	23. 3. 76
352	5. 7. 75	8. 1. 76	358	4. 10. 75	7. 4. 76
353	19. 7. 75	22. 1. 76	359	18. 10. 75	21. 4. 76
354	2. 8. 75	5. 2. 76			

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

Service international et local pour le transport, dédouanement ou stockage de valeurs ou objets d'art par des spécialistes

### MAT SECURITAS EXPRESS SA

4002 Basel Post-Merian-Str. 50 Tel. 061 22 43 80  
8058 Zürich-Flughafen Postfach 270 Tel. 01 813 17 27  
1211 Genève 47, route des Acaclis Tél. 022 43 04 85

## Büropapiere rasch und preiswert

Sofort ab Lager sind lieferbar: Schreib-, Schreibmaschinen-, Offset- und Umdruck-, Xerographie-, Durchschlag- und Vervielfältigungspapiere, Additions- und Telexrollen sowie selbstklebende Etiketten

WERNER KUPFERSCHMID & CO  
Ihr Partner für Büropapiere  
4002 Basel 061/34 76 76  
8048 Zürich 01/62 68 00  
1000 Lausanne 021/34 77 23



## Kupferschmid

Zu vermieten zirka 140 m<sup>2</sup>

### Büroraum im Zentrum von Zürich

Tel. 01/33 44 88

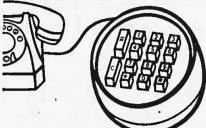
### Enttäuschte Kunden – das muss nicht sein

Lassen Sie Ihre Gebrauchsanleitungen von nicht produktblinden Textern überarbeiten, übersetzen oder erarbeiten.

Inturas Werbe AG Flüelstrasse 47 8047 Zürich Telefon (01) 54 28 28

Inserate im SHAB haben Erfolg!

### TELEPHONEIEREN



### Telefonieren leicht gemacht

SP-10 ist ein völlig neues, PTT-geprüftes Zusatzgerät zum Telefon. Ohne jegliche Umstellung an der Telefonanlage bietet SP-10 entscheidende Vorteile.  
Tastenauswahl für die Nummern • Reparatursatz • falls benötigt • Speicher für 10 Telefonnummern • Anschluss an jedes Telefon möglich • Preis ausserordentlich günstig  
SP-10 ist formophon und mehr, nur 13 cm ø

TELEPHONEIEREN Peter Gilsli Tel. 061 51 15 25 Postfach 4125 Riehen oder 061 26 88 75

**COUPON** Bitte senden Sie uns Ihre Dokumentationen

Name: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

### FABRIKATION UND KUNDENDIENST

Stempel - Schilder - Gravuren  
Stempelabdruck Bern GMBH  
Marktgasse 56 ☎ 031 22 06 16

BERN D. FRIEDMANN

VORMALS: W. MAAG GMBH BERN

Auf dem Dreispitz-Areal, Basel

### LAGERRAUM ODER/UND FABRIKATIONSGEBÄUDE

zirka 900 m<sup>2</sup> bis zirka 1500 m<sup>2</sup>, mit Geleiseanschluss, zu vermieten.

Telefon 061 / 34 69 60